

Министерство науки и высшего образования Российской Федерации  
НАЦИОНАЛЬНЫЙ ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКИЙ  
ТОМСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ (НИ ТГУ)



УТВЕРЖДАЮ:

Проректор по ОД

Е.В. Луков

декабрь 20 25 г.

**ОСНОВНАЯ ПРОФЕССИОНАЛЬНАЯ ОБРАЗОВАТЕЛЬНАЯ  
ПРОГРАММА ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ**

по направлению подготовки

**45.03.02 Лингвистика**

Направленность (профиль) подготовки:

**«Технологическое планирование и реализация переводческих проектов»**

Форма обучения

**Очная**

Уровень образования

**Базовое высшее**

Образовательная степень:

**Специалист в области перевода**

Квалификация

**Письменный переводчик / Младший менеджер переводческого проекта**

Год приема

**2025**

**ОТКРЫТА**

Решением Ученого совета НИ ТГУ  
Протокол № 24/ОД от 17.01.2024

**АКТУАЛИЗИРОВАНА**

Решением Ученого совета структурного  
подразделения  
Протокол № 1 от 24.02.2025 \_\_\_\_\_

## ОГЛАВЛЕНИЕ

1 Общие положения .....	3
2 Образовательный стандарт высшего образования.....	4
3 Общая характеристика образовательной программы.....	4
3.1 Цель образовательной программы .....	4
3.2 Форма обучения .....	4
3.3 Язык реализации образовательной программы .....	4
3.4 Срок получения образования по образовательной программе.....	4
3.5 Объем образовательной программы .....	4
3.6 Области профессиональной деятельности и сферы профессиональной деятельности выпускников образовательной программы.....	4
3.7 Типы задач профессиональной деятельности выпускников образовательной программы 5	
3.8 Направленность (профиль) образовательной программы.....	5
3.9 Требования к уровню подготовки, необходимому для освоения программы .....	5
3.10 Квалификация выпускника образовательной программы .....	5
4 Структура образовательной программы.....	6
4.1 Общее описание .....	6
4.2 Структура Блока 1 «Дисциплины (модули)».....	6
4.3 Структура Блока 2 «Практика».....	7
4.4 Структура Блока 3 «Государственная итоговая аттестация» .....	7
5 Результаты освоения образовательной программы.....	7
5.1 Общее описание .....	7
5.2 Универсальные компетенции.....	7
5.3 Базовые компетенции .....	10
5.3 Общепрофессиональные компетенции .....	11
5.4 Профессиональные компетенции .....	12
6 Условия реализации образовательной программы.....	15
6.1 Общесистемные условия реализации образовательной программы.....	15
6.2 Материально-техническое и учебно-методическое обеспечение образовательной программы 16	
6.3 Кадровые условия реализации образовательной программы.....	17
6.4 Финансовые условия реализации образовательной программы .....	18
6.5 Применяемые механизмы оценки качества образовательной деятельности и подготовки обучающихся по образовательной программе .....	18
7 Воспитательная работа с обучающимися .....	19
ПРИЛОЖЕНИЕ А Перечень средств информационно-коммуникационных технологий электронной информационно-образовательной среды (ЭИОС) НИ ТГУ .....	21
ПРИЛОЖЕНИЕ Б Перечень программного обеспечения образовательной программы.....	23
ПРИЛОЖЕНИЕ В Анкета обратной связи от обучающихся с целью оценивания условий, содержания, организации и качества образовательного процесса в целом и отдельных дисциплин (модулей) и практик в рамках внутренней оценки качества образования .....	24

## 1 Общие положения

Основная профессиональная образовательная программа базового высшего образования (далее – образовательная программа, ОПОП), реализуемая Национальным исследовательским Томским государственным университетом по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика, направленность (профиль) «Технологическое планирование и реализация переводческих проектов», представляет собой комплекс основных характеристик образования (объем, содержание, планируемые результаты) и организационно-педагогических условий, форм аттестации, который представлен в виде учебного плана, календарного учебного графика, рабочих программ дисциплин (модулей), практик, иных компонентов, оценочных и методических материалов, а также рабочей программы воспитания и календарного плана воспитательной работы.

Нормативно-правовую базу ОПОП базового высшего образования составляют:

- Федеральный закон «Об образовании в Российской Федерации» от 29.12.2012 г. № 273-ФЗ;
- Указ Президента Российской Федерации «О некоторых вопросах совершенствования системы высшего образования» от 12.05.2023 г. № 343;
- Порядок организации и осуществления образовательной деятельности по образовательным программам высшего образования – программам бакалавриата, программам специалитета, программам магистратуры, утвержденный приказом Министерства науки и высшего образования Российской Федерации от 06.04.2021 г. № 245;
- Перечень специальностей и направлений подготовки высшего образования, утвержденный приказом Министерства образования и науки Российской Федерации от 12.09.2013 г. № 1061;
- Правила применения организациями, осуществляющими образовательную деятельность, электронного обучения, дистанционных образовательных технологий при реализации образовательных программ, утвержденные постановлением Правительства от 11.10.2023 г. № 1678;
- Порядок проведения государственной итоговой аттестации по образовательным программам высшего образования – программам бакалавриата, программам специалитета и программам магистратуры, утвержденный приказом Министерства образования и науки Российской Федерации от 29.06.2015 г. № 636;
- Порядок организации и осуществления образовательной деятельности при сетевой форме реализации образовательных программ, утвержденный приказом Минобрнауки России, Минпросвещения России от 05.08.2020 г. № 882/391;
- Положение о практической подготовке обучающихся, утвержденное приказом Министерства науки и высшего образования Российской Федерации, Министерства Просвещения Российской Федерации от 05.08.2020 г. № 885/390;
- Реестр профессиональных стандартов (перечень видов профессиональной деятельности), утвержденный Министерством труда и социальной защиты Российской Федерации от 29.09.2014 г. № 667н;
- Профессиональный стандарт «Специалист в области перевода», утвержденный приказом Министерства труда и социальной защиты Российской Федерации от 18.03.2021 № 134н;
- Образовательный стандарт ТГУ базового высшего образования, утвержденный решением ученого совета НИ ТГУ 28.06.2023 г., протокол № 7;
- Устав НИ ТГУ, утвержденный приказом Министерства науки и высшего образования Российской Федерации от 28.12.2018 г. № 1378 (с дополнениями и изменениями);
- Локальные нормативные акты НИ ТГУ.

## **2 Образовательный стандарт высшего образования**

Данная образовательная программа разработана в соответствии с образовательным стандартом ТГУ базового высшего образования, утвержденным решением ученого совета НИ ТГУ 28.06.2023 г., протокол № 7.

Образовательный стандарт университета доступен на сайте НИ ТГУ по ссылке: <https://www.tsu.ru/sveden/eduStandarts/>.

## **3 Общая характеристика образовательной программы**

### **3.1 Цель образовательной программы**

Целью данной образовательной программы является подготовка квалифицированных лингвистов-переводчиков, обладающих актуальными профессиональными и социальными компетенциями, способных предоставлять переводческие услуги в соответствии с современными стандартами качества и этическими нормами, готовых к профессиональному и личностному саморазвитию; воспитание разносторонней личности с активной гражданской позицией, интегрированной в национальную и мировую культуру, способной вести конструктивный диалог в межкультурных, межкультурных, международных контекстах и готовой участвовать в социально-культурном развитии общества.

### **3.2 Форма обучения**

Обучение по данной образовательной программе осуществляется в очной форме обучения, в том числе с применением электронного обучения и дистанционных образовательных технологий.

Электронное обучение, дистанционные образовательные технологии, применяемые при обучении инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья (далее – инвалиды и лица с ОВЗ), предусматривают возможность приема-передачи информации в доступных для них формах.

Данная образовательная программа реализуется НИ ТГУ в сетевой форме совместно с Шеньянским политехническим университетом (ШПУ).

### **3.3 Язык реализации образовательной программы**

Основным языком реализации данной образовательной программы является русский, отдельные дисциплины (модули) реализуются на английском и китайском языках.

### **3.4 Срок получения образования по образовательной программе**

Срок получения образования по данной образовательной программе (вне зависимости от применяемых образовательных технологий), включая каникулы, предоставляемые после прохождения государственной итоговой аттестации, составляет 4 года.

При обучении по индивидуальному учебному плану инвалидов и лиц с ОВЗ срок получения образования может быть увеличен по их заявлению не более чем на 1 год.

### **3.5 Объем образовательной программы**

Объем данной образовательной программы составляет не менее 240 зачетных единиц.

### **3.6 Области профессиональной деятельности и сферы профессиональной деятельности выпускников образовательной программы**

Областями профессиональной деятельности и сферами профессиональной деятельности, в которых выпускники, освоившие данную образовательную программу (далее – выпускники), могут осуществлять профессиональную деятельность, являются следующие:

04 Культура, искусство (в сфере: перевода и переводоведения).

Выпускники могут осуществлять профессиональную деятельность в других областях профессиональной деятельности и (или) сферах профессиональной деятельности при условии

соответствия уровня их образования и полученных компетенций требованиям к квалификации работника.

### **3.7 Типы задач профессиональной деятельности выпускников образовательной программы**

В рамках освоения данной образовательной программы выпускники готовятся к решению задач профессиональной деятельности следующих типов:

- переводческий;
- консультационный.

### **3.8 Направленность (профиль) образовательной программы**

Выпускник, освоивший данную образовательную программу, в соответствии с указанными типами задач профессиональной деятельности, на которые ориентирована данная образовательная программа, должен быть готов решать следующие профессиональные задачи:

- переводческий:
    - выполнение профессионального перевода с опорой на имеющиеся шаблоны и инструкции;
    - языковое сопровождение заказчика;
    - запрос и поиск материалов для подготовки к переводу;
    - разработка состава и последовательности технологических операций переводческого проекта;
    - редакторский контроль перевода;
    - контроль качества перевода и его соответствия переводческому заданию.
  - консультационный:
    - анализ специфики национального поведения в заданных условиях межкультурной коммуникации;
    - прогнозирование результативности межкультурного взаимодействия.
- Объектами профессиональной деятельности выпускников, освоивших данную образовательную программу, являются
- межкультурная коммуникация;
  - неспециализированный перевод;
  - профессионально-ориентированный перевод;
  - редакционно-технический контроль качества перевода;
  - организация переводческих проектов и процессов.

### **3.9 Требования к уровню подготовки, необходимому для освоения программы**

К освоению данной образовательной программы допускаются лица, имеющие среднее общее образование, среднее профессиональное образование, высшее образование.

Прием на данную образовательную программу осуществляется на конкурсной основе в соответствии с правилами приема НИ ТГУ.

Лица, поступающие, на данную образовательную программу, должны иметь документальное подтверждение уровня владения основным языком реализации программы в соответствии с правилами приема НИ ТГУ.

Для лиц, поступающих, на данную образовательную программу, русский язык должен быть родным или вторым родным языком.

Рекомендуемый уровень владения английским языком — В 2 согласно общеевропейским критериям уровня владения иностранным языком.

### **3.10 Квалификация выпускника образовательной программы**

При успешном завершении обучения по программе выпускнику присваиваются квалификации «Письменный переводчик», «Младший менеджер переводческого проекта».

## **4 Структура образовательной программы**

### **4.1 Общее описание**

Реализация образовательной программы осуществляется в соответствии с учебным планом, который опубликован на сайте НИ ТГУ и доступен по ссылке: <https://www.tsu.ru/sveden/education/eduop/>.

Структура образовательной программы включает в себя Блок 1 «Дисциплины (модули)», Блок 2 «Практика», Блок 3 «Государственная итоговая аттестация».

Учебный план предусматривает возможность освоения обучающимися факультативных дисциплин, объем которых не учитывается в общем объеме образовательной программы.

В рамках образовательной программы выделяются обязательная часть и часть, формируемая участниками образовательных отношений. Объем обязательной части без учета объема государственной итоговой аттестации составляет не менее 40% общего объема образовательной программы.

Практическая подготовка осуществляется при реализации учебных дисциплин путем проведения практических занятий, а также при проведении практики путем непосредственного выполнения обучающимися определенных видов работ, связанных с будущей профессиональной деятельностью. Количество часов, отведенных на практическую подготовку, указывается в рабочих программах дисциплин и/или учебном плане.

Инвалидам и лицам с ОВЗ по их заявлению предоставляется возможность обучения по образовательной программе, учитывающей особенности их психофизического развития, индивидуальные возможности и, при необходимости, обеспечивающей коррекцию нарушений развития и социальную адаптацию указанных лиц.

### **4.2 Структура Блока 1 «Дисциплины (модули)»**

Блок 1 «Дисциплины (модули)» состоит из обязательной части и части, формируемой участниками образовательных отношений.

Программа бакалавриата в рамках блока 1 «Дисциплины (модули)» должна обеспечивать реализацию дисциплин (модулей) по философии, иностранному языку, безопасности жизнедеятельности;

реализацию дисциплины (модуля) «История России» в объеме не менее 4 з.е., при этом объем контактной работы обучающихся с педагогическими работниками Организации должен составлять в очной форме обучения не менее 80 процентов объема, отводимого на реализацию указанной дисциплины (модуля)».

В части, формируемой участниками образовательных отношений, Блока 1 реализуются элективные и обязательные дисциплины (модули), определяющие профессиональную направленность (профиль) образовательной программы и формирующие профессиональные компетенции и участвующие в формировании универсальных, базовых и общепрофессиональных компетенций.

Дисциплины по физической культуре и спорту реализуются в объеме 2 з.е. в рамках обязательной части Блока 1 «Дисциплины (модули)» и в объеме 328 академических часов, которые являются обязательными для освоения, не переводятся в з.е. и не включаются в объем образовательной программы, в рамках элективных дисциплин части, формируемой участниками образовательных отношений.

Дисциплины по физической культуре и спорту реализуются в порядке, установленном рабочей программой. Для инвалидов и лиц с ОВЗ устанавливается особый порядок освоения дисциплин по физической культуре и спорту с учетом состояния их здоровья.

Рабочие программы дисциплин (модулей) размещены на сайте НИ ТГУ и доступны на странице, содержащей информацию об образовательных программах <https://www.tsu.ru/sveden/education/eduop/>.

### 4.3 Структура Блока 2 «Практика»

Блок 2 «Практика» состоит из обязательной части и части, формируемой участниками образовательных отношений.

В обязательной части Блока 2 реализуются следующие виды (и типы) практик: учебная практика (переводческая практика по получению первичных профессиональных умений и навыков; языковая практика 1: повышение уровня китайского языка 3, лингвосоциологическая практика; языковая практика 2: тренировка китайского языка 4, практикум межкультурной коммуникации) и производственная практика (переводческая практика 1, технологическая; переводческая практика 2, технологическая; стажировка, преддипломная практика), обеспечивающие формирование базовых и профессиональных компетенций.

В части, формируемой участниками образовательных отношений, Блока 2 реализуются следующие виды (и типы) практик: учебная элективная практика (консультационная практика, посредничество в межкультурном взаимодействии (китайский язык) / переводческая практика, управление проектами) и производственная элективная практика (переводческая практика, отработка профессиональных умений и навыков (английский язык)/ переводческая практика, отработка профессиональных умений и навыков (китайский язык)/ переводческая практика, управление проектами), участвующие в формировании общепрофессиональных, базовых, универсальных и профессиональных компетенций.

Рабочие программы практик размещены на сайте НИ ТГУ и доступны на странице, содержащей информацию об образовательных программах <https://www.tsu.ru/sveden/education/eduop/>.

### 4.4 Структура Блока 3 «Государственная итоговая аттестация»

Блок 3 «Государственная итоговая аттестация» включает подготовку к процедуре защиты и защиту выпускной квалификационной работы.

Программа государственной итоговой аттестации размещена на сайте НИ ТГУ и доступна на странице, содержащей информацию об образовательных программах <https://www.tsu.ru/sveden/education/eduop/>.

## 5 Результаты освоения образовательной программы

### 5.1 Общее описание

В результате освоения образовательной программы у выпускника будут сформированы универсальные, базовые, общепрофессиональные и профессиональные компетенции.

### 5.2 Универсальные компетенции

В соответствии с образовательным стандартом базового высшего образования ТГУ в результате освоения образовательной программы у выпускника будут сформированы универсальные компетенции (таблица 1). Сформированность компетенций проверяется образовательными результатами, установленными образовательным стандартом НИ ТГУ и дополнительно данной образовательной программой (таблица 1).

Таблица 1 – Универсальные компетенции образовательной программы

Наименование категории (группы) универсальных компетенций	Код и наименование универсальной компетенции выпускника	Код и наименование индикатора достижения универсальной компетенции
Ценности и мировоззрение, научная методология и системное мышление	УК-1. Способен использовать философские знания, научную методологию и представления о ценностных основаниях общественной и научной этики для	РОУК-1.1. Знает: основные направления зарубежной и отечественной философии, формально логические законы и принципы и приемы системного и критического

	<p>формирования научного мировоззрения, логического и системного мышления</p>	<p>мышления, основы методологии научного познания, основы научной и общественной этики и её влияние на общество</p> <p>РОУК-1.2. Умеет применять знания о научной этике, об исторических и современных общественных ценностях, логические законы, методы и приемы системного и критического мышления в социальной и профессиональной деятельности в целях формирования научной картины мира, выявления тенденций социальной действительности</p>
<p>Российское историческое сознание</p>	<p>УК-2. Способен анализировать основные этапы и закономерности исторического развития России, понимать ее место и роль в современном мире, формировать представление об особенностях российской национальной идентичности</p>	<p>РОУК-2.1. Знает: особенности, основные этапы и закономерности цивилизационного развития России и зарубежных стран, исторические и культурные основы и особенности формирования народа России как многонационального, национальные интересы и роль России в мировой политике, и основания гражданской целостности российского общества</p> <p>РОУК-2.2. Умеет: анализировать основные этапы и закономерности развития России в контексте мировой истории, раскрывать исторические причины и следствия развития российской территориальной, государственной, культурной, национальной и конфессиональной динамики, российские государственные интересы и роль России в мировой политике, критически осмысливать международную ситуацию, аргументированно обосновывать позицию относительно различных трактовок российской истории</p>
<p>Правовое и политическое сознание, гражданская позиция</p>	<p>УК-3. Способен формировать политическое и правовое сознание, отстаивать гражданскую позицию, в том числе нетерпимое отношение к проявлениям экстремизма, терроризма, коррупционному поведению</p>	<p>РОУК-3.1. Знает: основные понятия права и государства, основы государственно-политического устройства и законодательства, сущность коррупционного поведения и его взаимосвязь с социальными, экономическими, политическими и иными условиями</p> <p>РОУК-3.2. Умеет: использовать правовые знания и нормы, знание истории, функционирования ее политико правовой системы для формирования правосознания и отстаивания гражданской позиции; различать интересы государства, отдельных социальных групп, человека</p>



		и общества в социальных, экономических, политических ситуациях для понимания норм ответственного гражданского и профессионального поведения и противодействия проявления экстремизма, терроризма и коррупции
Саморазвитие и социальное взаимодействие	УК-4. Способен осуществлять самоорганизацию, саморазвитие и социальное взаимодействие, достигать поставленные цели в командной работе	РОУК-4.1. Знает: ключевые правила социального, группового и командного взаимодействия, способы постановки индивидуальных и групповых задач РОУК-4.2. Умеет: распределять время и собственные ресурсы для выполнения поставленных задач; планировать командные цели деятельности с учетом имеющихся условий и ограничений; определять пробелы в профессиональных знаниях и находить ресурсы для их устранения
Коммуникация	УК-5. Способен выстраивать межличностное и межгрупповое взаимодействие и общение на русском и иностранном языках, с учетом особенностей различных культурных, социально-исторических, этнических, философских, профессиональных контекстов	РОУК-5.1. Знает: правила и нормы коммуникации на русском и иностранном языках, культурные нормы общения, разнообразные методы аргументации и убеждения в процессе коммуникации РОУК-5.2. Умеет: вести дискуссию, выстраивать аргументацию на русском и иностранном языках; учитывать историческую обусловленность разнообразия и мультикультурности общества при межличностном и межгрупповом взаимодействии; осуществлять коммуникацию, учитывая разнообразие и мультикультурность общества
Безопасность жизнедеятельности	УК-6. Способен создавать и поддерживать в повседневной жизни и в профессиональной деятельности безопасные условия жизнедеятельности для сохранения природной среды, обеспечения устойчивого развития общества, в том числе при угрозе и возникновении чрезвычайных ситуаций и военных конфликтов	РОУК-6.1. Знает: основные техносферные опасности, их свойства и характеристики, характер воздействия вредных и опасных факторов на человека и природную среду, методы защиты от них РОУК-6.2. Умеет: оценивать уровень эффективности и безопасности применяемых технических средств и технологий
Здоровьесбережение	УК-7. Способен поддерживать должный уровень физической подготовленности для обеспечения полноценной жизнедеятельности	РОУК-7.1. Знает: здоровье сберегающие технологии и нормы здорового образа жизни в различных жизненных ситуациях и в профессиональной деятельности РОУК-7.2. Умеет: планировать свое рабочее и свободное время для рационального сочетания физической и умственной нагрузки и обеспечения работоспособности

Экономическая культура и финансовая грамотность	УК-8. Способен принимать обоснованные экономические и финансовые решения	<p>РОУК-8.1. Знает: базовые принципы функционирования экономики: основы поведения экономических агентов, принципы экономического анализа, принципы рыночного обмена, факторы устойчивого социально экономического и технологического развития, включая предпринимательство, роль государства в создании общественных благ, понятие бюджетной системы, цели, задачи, последствия социально экономической политики государства</p> <p>РОУК-8.2. Умеет: использовать информацию об изменениях в экономике, в том числе перспективах устойчивого социально-экономического и технического развития страны, последствиях социально экономической политики при принятии личных экономических решений</p> <p>РОУК-8.3. Знает: основные организационно-правовые формы бизнеса</p>
---	--	--

### 5.3 Базовые компетенции

В соответствии с образовательным стандартом базового высшего образования ТГУ в результате освоения образовательной программы у выпускника будут сформированы базовые компетенции (таблица 2). Сформированность компетенций проверяется индикаторами достижения, установленными образовательным стандартом НИ ТГУ (таблица 2).

Таблица 2 – Базовые компетенции образовательной программы

Наименование категории (группы) универсальных компетенций	Код и наименование универсальной компетенции выпускника	Код и наименование индикатора достижения универсальной компетенции
Цифровая культура	БК-1. Способен применять общие и специализированные компьютерные программы при решении задач профессиональной деятельности	<p>РОБК-1.1. Знает: правила и принципы применения общих и специализированных компьютерных программ для решения задач профессиональной деятельности</p> <p>РОБК-1.2. Умеет: применять современные IT-технологии для сбора, анализа и представления информации; использовать в профессиональной деятельности общие и специализированные компьютерные программы</p>
Профессиональная этика	БК-2. Способен использовать этические принципы в профессиональной деятельности	<p>РОБК-2.1. Знает: основы и принципы профессиональной этики в соответствующей области профессиональной деятельности</p> <p>РОБК-2.2. Умеет: проектировать решение профессиональных задач с</p>

		учетом принципов профессиональной этики
Профессиональная коммуникация	БК-3. Способен использовать принципы и средства профессиональной коммуникации для эффективного взаимодействия	РОбК-3.1. Знает: средства, функции и принципы профессиональной коммуникации РОбК-3.2. Умеет: выстраивать профессиональную коммуникацию; представлять результаты своей работы с учетом норм и правил принятых в профессиональном сообществе

#### 5.4 Общепрофессиональные компетенции

В соответствии с образовательным стандартом НИ ТГУ высшего образования – базовое высшее образование по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика, направленность (профиль) «Технологическое планирование и реализация переводческих проектов» в результате освоения образовательной программы у выпускника будут сформированы общепрофессиональные компетенции (таблица 3). Сформированность компетенций проверяется индикаторами достижения, установленными образовательным стандартом НИ ТГУ и дополнительно данной образовательной программой (таблица 3).

Таблица 3 – Общепрофессиональные компетенции образовательной программы

<b>Код и наименование общепрофессиональной компетенции выпускника</b>	<b>Код и наименование индикатора достижения общепрофессиональной компетенции</b>
ОПК-1. Способен применять систему лингвистических знаний об основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлениях, орфографии и пунктуации, о закономерностях функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностях	РООПК-1.1. Знает: основные фонетические, лексические, грамматические, словообразовательные, стилистические явления, нормы орфографии и пунктуации, функциональные разновидности в иностранном(ых) языке(ах); правила и закономерности их использования в устных и/или письменных высказываниях РООПК-1.2. Умеет: использовать основные фонетические, лексические, грамматические, словообразовательные, стилистические явления, нормы орфографии и пунктуации в устных и/или письменных высказываниях на иностранном(ых) языке(ах); интерпретировать значения языковых явлений в условиях контекста с учетом функциональных разновидностей изучаемого(ых) иностранного(ых) языка(ов)
ОПК-2. Способен применять в практической деятельности знание психолого-педагогических основ и методики обучения иностранным языкам и культурам	РООПК-2.1. Знает: принципы определения целей и задач обучения, подбора образовательные технологии под возрастные и психологические особенности обучающихся, методические принципы разработки модели обучения РООПК-2.2. Умеет: Выстраивать процесс обучение иностранным языкам и культурам с учетом возрастных и психологических особенностей обучающихся и проводить анализ результатов обучения по разработанной модели
ОПК-3. Способен порождать и понимать устные и письменные тексты на изучаемом иностранном языке применительно к основным	РООПК-3.1. Способен порождать и понимать устные и письменные тексты на изучаемом иностранном языке применительно к основным

функциональным стилям в официальной и неофициальной сферах общения	функциональным стилям в официальной и неофициальной сферах общения РООПК-3.2. Умеет: создавать иноязычные высказывание в соответствии с различными регистрами и ситуациями общения; использовать различные виды иноязычного дискурса для реализации коммуникативной цели
ОПК-4. Способен осуществлять межъязыковое и межкультурное взаимодействие в устной и письменной формах как в общей, так и профессиональной сферах общения	РООПК-4.1. Знает: национально-культурную специфику речевого поведения носителей изучаемого и родного языков, стратегии стабилизации взаимодействия в ситуациях межкультурной коммуникации РООПК-4.2. Умеет: соотносить случаи межъязыковой и межкультурной ассиметрии в ситуациях общения с культурными особенностями изучаемого и родного языков и адекватно интерпретировать коммуникативное поведение представителей иной культуры РООПК-4.3. Умеет: выбирать релевантные коммуникативные стратегии в ситуациях пересечения культур, выстраивать межкультурную коммуникацию и достигать поставленных целей, соблюдая этические и этикетные речевые нормы
ОПК-5. Способен работать с компьютером как средством получения, обработки и управления информацией для решения профессиональных задач	РООПК-5.1. Знает: цифровые инструменты и средства для поиска, извлечения, обработки, анализа и хранения информации в профессиональной деятельности РООПК-5.2. Умеет: осуществлять поиск и обработку информации в профессиональной деятельности, применяя компьютерные инструменты и информационные технологии
ОПК-6. Способен понимать принципы работы современных информационных технологий и использовать их для решения задач профессиональной деятельности	РООПК-6.1. Знает: специфику использования информационных технологий для решения профессиональных задач РООПК-6.2. Умеет: выбирать и применять информационные технологии для решения профессиональных задач с учетом их специфики
ОПК-7. Способен интерпретировать и анализировать тексты различного типа с целью их трансформации на язык перевода	РООПК-7.1. Знает: принципы организации текста; методы и приемы анализа и интерпретации текстов различного типа РООПК-7.2. Умеет: выбирать методы и приемы анализа и интерпретации текстов различного типа и применять их для решения профессиональных задач

### 5.5 Профессиональные компетенции

В соответствии с типами задач профессиональной деятельности, на которые ориентирована образовательная программа, в результате освоения образовательной программы у выпускника будут сформированы профессиональные компетенции, разработанные на (1) основе профессиональных стандартов, соответствующих профессиональной деятельности выпускников, а также на (2) основе анализа требований к профессиональным компетенциям выпускников, предъявляемых на рынке труда соответствующей области профессиональной деятельности, обобщения отечественного и зарубежного опыта, проведения консультаций с ведущими работодателями, объединениями работодателей области профессиональной

деятельности, в которой востребованы выпускники в рамках направления подготовки, иных источников (далее – иные требования, предъявляемые к выпускникам) (таблица 3). Сформированность компетенций проверяется индикаторами достижения, установленными данной образовательной программой (таблица 4).

Таблица 4 – Профессиональные компетенции образовательной программы в соответствии с типами задач профессиональной деятельности

Основание	Код и наименование профессиональной компетенции выпускника	Код и наименование индикатора достижения профессиональной компетенции
<b>Тип задач профессиональной деятельности: Переводческий</b>		
<p>Обобщенная трудовая функция Код А Уровень 6 «Неспециализированный перевод»</p> <p>Обобщенная трудовая функция Код В Уровень 6 «Профессионально ориентированный перевод»</p> <p>Профессиональный стандарт «Специалист в области перевода», утвержденный приказом Министерства труда и социальной защиты Российской Федерации от 18.03.2021 № 134н</p>	<p>ПК-1. Способен осуществлять перевод, соблюдая нормы переводческой эквивалентности и адекватности и руководствуясь принципами переводческой этики</p>	<p>РОПК-1.1. Знает: базовые концепции и модели перевода; стратегии, приемы и технологии перевода; алгоритм переводческого анализа текста; принципы переводческой этики</p> <p>РОПК-1.2. Умеет: осуществлять подготовку к переводу в соответствии с переводческим заданием и видом перевода, выбирать подходящую стратегию и средств перевода для решения коммуникативной задачи</p> <p>РОПК-1.3. Умеет: выполнять письменные переводы неспециализированных текстов различной тематики и сложности с первого и второго иностранного языка на русский язык, соблюдая требования стандартов качества перевода</p> <p>РОПК-1.4. Умеет: выполнять профессионально-ориентированный перевод текстов с первого и второго иностранных языков на русский язык в нескольких областях, соблюдая требования стандартов качества перевода</p> <p>РОПК-1.5. Умеет выполнять интерсемиотический перевод и адаптировать тексты для аудиторий с особыми когнитивными потребностями</p>
<p>Обобщенная трудовая функция Код А Уровень 6 «Неспециализированный перевод»</p> <p>Обобщенная трудовая функция Код В Уровень 6</p>	<p>ПК-2. Способен осуществлять оценку эффективности межкультурного взаимодействия и</p>	<p>РОПК-2.1. Знает: стандарты качества перевода; инструменты анализа и оценки результатов перевода; программно-аппаратные средства редактирования текста перевода</p>

<p>«Профессионально ориентированный перевод» Обобщенная трудовая функция Код С Уровень 7 «Управление качеством перевода» Профессиональный стандарт «Специалист в области перевода», утвержденный приказом Министерства труда и социальной защиты Российской Федерации от 18.03.2021 № 134н</p>	<p>контроль перевода качества</p>	<p>РОПК-2.2. Умеет: проводить верификацию исходного и переводного текстов; осуществляет редакционно-технический контроль качества выполненного перевода; вносить смысловые, лексико-грамматические, стилистические и терминологические изменения в текст перевода и давать обратную связь по результатам редактирования РОПК-2.3. Умеет: анализировать и обосновывать конкретные переводческие решения, основываясь на изученных теоретических подходах и используя соответствующий метаязык. РОПК-2.4. Умеет: обрабатывать большие данные и применять технологии искусственного интеллекта для автоматизации и повышения качества перевода. РОПК-2.5. Умеет прогнозировать результативность межкультурного взаимодействия и объяснять специфику национального поведения в заданных условиях межкультурной коммуникации</p>
<p>Обобщенная трудовая функция Код С Уровень 7 «Управление качеством перевода» Профессиональный стандарт «Специалист в области перевода», утвержденный приказом Министерства труда и социальной защиты Российской Федерации от 18.03.2021 № 134н</p>	<p>ПК-3. Способен управлять переводческими проектами полного цикла</p>	<p>РОПК-3.1. Знает: особенности технологической цепочки создания переводческого продукта; этапы проектного цикла; последовательность технологических операций переводческого проекта РОПК-3.2. Умеет: обрабатывать заявки на перевод, согласовывать сроки и условия выполнения заказа с клиентом, планировать этапы проектного цикла и формулировать требования к результатам переводческого проекта РОПК-3.3. Умеет: подбирать исполнителей под поставленные задачи, формировать проектную группу и координировать ее работу, осуществляет контроль соблюдения последовательности</p>

		технологических операций переводческого проекта, его сроков и качества
<p>Обобщенная трудовая функция Код А Уровень 6 «Неспециализированный перевод»</p> <p>Обобщенная трудовая функция Код В Уровень 6 «Профессионально ориентированный перевод»</p> <p>Профессиональный стандарт «Специалист в области перевода», утвержденный приказом Министерства труда и социальной защиты Российской Федерации от 18.03.2021 № 134н</p>	<p>ПК-4. Способен оказывать переводческие услуги на профессиональном уровне</p>	<p>РОПК-4.1. Знает: способы поиска заказов и клиентов; требования отраслевых и внутренних стандартов качества перевода, руководств по стилю; принципы переводческой этики (конфиденциальность, безопасность данных, честная конкуренция, работа в пределах компетенции и пр.)</p> <p>РОПК-4.2. Умеет: выявлять требования и запросы заказчика, обсуждать условия взаимодействия и оплаты труда, способы достижения результата с учетом внешних факторов и рисков (условия работы, соблюдение согласованных сроков и требований заказчика, качество переводимого материала и пр.)</p> <p>РОПК-4.3. Умеет: следовать требованиям отраслевых и внутренних стандартов качества перевода, руководств по стилю</p> <p>РОПК-4.4. Умеет: встраиваться в технологическую цепочку создания переводческого продукта и взаимодействовать с участниками проектной группы</p>

## 6 Условия реализации образовательной программы

### 6.1 Общесистемные условия реализации образовательной программы

НИ ТГУ располагает на праве собственности или ином законном основании материально-техническим обеспечением образовательной деятельности (помещениями и оборудованием), обеспечивающими реализацию образовательной программы по Блоку 1 «Дисциплины (модули)», Блоку 2 «Практика» (проходящие в НИ ТГУ) и Блоку 3 «Государственная итоговая аттестация» в соответствии с учебным планом.

Каждый обучающийся в течение всего периода обучения обеспечен индивидуальным неограниченным доступом к электронной информационно-образовательной среде НИ ТГУ из любой точки, в которой имеется доступ к информационно-телекоммуникационной сети «Интернет» (далее - сеть «Интернет»), как на территории НИ ТГУ, так и вне ее.

Электронная информационно-образовательная среда (далее – ЭИОС) НИ ТГУ обеспечивает:

– доступ к учебным планам, рабочим программам дисциплин (модулей), программам практик, электронным учебным изданиям и электронным образовательным ресурсам, указанным в рабочих программах дисциплин (модулей), программах практик;

– формирование электронного портфолио обучающегося, в том числе сохранение его работ и оценок за эти работы.

– фиксацию хода образовательного процесса, результатов промежуточной аттестации и результатов освоения образовательной программы;

– проведение всех видов учебных занятий, процедур оценки результатов обучения, реализация которых предусмотрена с применением электронного обучения, дистанционных образовательных технологий;

– взаимодействие между участниками образовательного процесса, в том числе синхронное и (или) асинхронное взаимодействие посредством сети «Интернет».

Функционирование ЭИОС обеспечивается соответствующими средствами информационно-коммуникационных технологий (Приложение А) и квалификацией работников, ее использующих и поддерживающих. Функционирование ЭИОС соответствует законодательству Российской Федерации.

Фиксация хода образовательного процесса осуществляется путем журнала посещаемости учебных занятий обучающимися, регулярного мониторинга текущего контроля успеваемости и в иных формах.

Результаты промежуточной аттестации отражаются в ведомостях, а также в ЭИОС НИ ТГУ по результатам освоения дисциплин, практик.

Результаты освоения образовательной программы отражаются в ведомостях, а также в ЭИОС НИ ТГУ по результатам ГИА.

Реализация образовательной программы обеспечивается совокупностью ресурсов материально-технического и учебно-методического обеспечения, предоставляемого организациями, участвующими в реализации образовательной программы в сетевой форме.

Организация-участник (ШПУ) реализует следующий перечень

**дисциплин (модулей):**

Б1.О.10 ИКТ в профессиональной деятельности (2 з.е.)

Б1.О.24 Практика китайского языка (33 з.е.)

Б1.В.08 Язык и культура Китая (21 з.е.)

**практик:**

Б2.О.01.02 Языковая практика 1 (3 з.е.)

Б2.О.01.03 Языковая практика 2 (3 з.е.)

**факультативных дисциплин:**

ФТД.04 Повышение уровня китайского языка 1-2

ФТД.05 Практика путунхуа 1

ФТД.06 Практика путунхуа 2

ФТД.07 Интенсивный курс китайского языка

ФТД.08 Тренировка навыков письма 1

ФТД.09 Китайская опера. Вводный курс

ФТД.11 Китайский кинематограф. Вводный курс

ФТД.12 Тренировка навыков письма 2

ФТД.13 Живопись Китая. Вводный курс

ФТД.17 Анализ распространенных ошибок при изучении китайского языка.

## **6.2 Материально-техническое и учебно-методическое обеспечение образовательной программы**

Организация обеспечена материально-технической базой, необходимой для реализации всех видов занятий согласно учебному плану.

Помещения представляют собой учебные аудитории для проведения учебных занятий всех видов, предусмотренных образовательной программой, оснащенные оборудованием и техническими средствами обучения, состав которых определяется в рабочих программах дисциплин (модулей). Допускается замена оборудования его виртуальными аналогами.



Помещения для самостоятельной работы обучающихся оснащены компьютерной техникой с возможностью подключения к сети «Интернет» и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду НИ ТГУ.

Организация обеспечена необходимым комплектом лицензионного и (или) свободно распространяемого программного обеспечения, в том числе при необходимости иностранного производства (состав определяется в рабочих программах дисциплин (модулей), практик и подлежит обновлению при необходимости). Сведения о программном обеспечении образовательной программы представлены в Приложении Б, которое актуализируется на учебный год.

В образовательном процессе используются печатные издания, библиотечный фонд укомплектован печатными изданиями из расчета не менее 0,25 экземпляра каждого из изданий, указанных в рабочих программах дисциплин (модулей), программах практик, на одного обучающегося из числа лиц, одновременно осваивающих соответствующую дисциплину (модуль), проходящих соответствующую практику.

Обучающимся обеспечен доступ (удаленный доступ), в том числе в случае применения электронного обучения, дистанционных образовательных технологий, к современным профессиональным базам данных и информационным справочным системам, состав которых определяется в рабочих программах дисциплин (модулей) и регулярно обновляется. Сведения о профессиональных базах данных и информационных справочных системах доступны по ссылке - <http://lib.tsu.ru/sp/subjects/guide.php?subject=VSE#tab-1>.

Обучающиеся из числа инвалидов и лиц с ОВЗ обеспечены печатными или электронными образовательными ресурсами в формах, адаптированных к ограничениям их здоровья.

### **6.3 Кадровые условия реализации образовательной программы**

Реализация образовательной программы обеспечивается педагогическими работниками НИ ТГУ, а также лицами, привлекаемыми к реализации программы базового высшего образования на иных условиях.

Квалификация педагогических работников НИ ТГУ отвечает квалификационным требованиям, указанным в квалификационных справочниках, и (или) профессиональным стандартам.

Не менее 70 процентов численности педагогических работников НИ ТГУ, участвующих в реализации образовательной программы, и лиц, привлекаемых к реализации программы базового высшего образования на иных условиях (исходя из количества замещаемых ставок, приведенного к целочисленным значениям), ведут научную, учебно-методическую и (или) практическую деятельность, соответствующую профилю преподаваемой дисциплины (модуля).

Не менее 5 процентов численности педагогических работников НИ ТГУ, участвующих в реализации образовательной программы, и лиц, привлекаемых к реализации образовательной программы на иных условиях (исходя из количества замещаемых ставок, приведенного к целочисленным значениям), являются руководителями и (или) работниками иных организаций, осуществляющими трудовую деятельность в профессиональной сфере, соответствующей профессиональной деятельности, к которой готовятся выпускники образовательной программы (имеют стаж работы в данной профессиональной сфере не менее 3 лет).

Не менее 60 процентов численности педагогических работников НИ ТГУ и лиц, привлекаемых к образовательной деятельности в НИ ТГУ на иных условиях (исходя из количества замещаемых ставок, приведенного к целочисленным значениям), имеют ученую степень (в том числе ученую степень, полученную в иностранном государстве и признаваемую в Российской Федерации) и (или) ученое звание (в том числе ученое звание, полученное в иностранном государстве и признаваемое в Российской Федерации).

Педагогические работники, участвующие в реализации образовательной программы, имеют документальное подтверждение уровня владения иностранным языком – языком реализации образовательной программы.

Общее руководство образовательной программой осуществляется научно-педагогическим работником НИ ТГУ, Антоновой Татьяной Григорьевной, кандидатом филологических наук. Руководитель образовательной программы имеет опыт научно-педагогической и организационно-методической деятельности, опыт участия в образовательных, научно-исследовательских, прикладных или творческих проектах в области профессиональной деятельности, осуществлять апробацию результатов указанной научно-исследовательской (творческой) деятельности на национальных или международных конференциях.

#### **6.4 Финансовые условия реализации образовательной программы**

Финансовое обеспечение реализации образовательной программы осуществляется в объеме не ниже установленных Министерством науки и высшего образования Российской Федерации базовых нормативных затрат на оказание государственной услуги в сфере образования для данного уровня образования и направления подготовки с учетом корректирующих коэффициентов, учитывающих специфику образовательных программ в соответствии с Методикой определения нормативных затрат на оказание государственных услуг по реализации образовательных программ высшего образования по специальностям (направлениям подготовки) и укрупненным группам специальностей (направлений подготовки), утвержденной приказом Министерства науки и высшего образования Российской Федерации от 26 марта 2021 г. № 209.

#### **6.5 Применяемые механизмы оценки качества образовательной деятельности и подготовки обучающихся по образовательной программе**

Качество образовательной деятельности и подготовки обучающихся по образовательной программе определяется в рамках системы внутренней и внешней оценки.

Система внутренней оценки качества образовательной деятельности и подготовки обучающихся по образовательной программе включает в себя оценку качества освоения образовательной программы и оценивание условий, содержания, организации и качества образовательного процесса.

Оценка качества освоения образовательной программы включает текущий контроль успеваемости, промежуточную аттестацию обучающихся и государственную итоговую аттестацию. Конкретные формы и процедуры текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации, обучающихся по каждой дисциплине (модулю) и практике определяются рабочими программами дисциплин, практик (в том числе, особенности процедур текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации при обучении инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья) и доводятся до сведения обучающихся на первом учебном занятии по дисциплине (модулю), практике.

В рамках внутренней системы оценки качества образовательной деятельности по образовательной программе обучающимся предоставляется возможность прохождения анкетирования по оцениванию содержания и качества образовательного процесса по отдельным прослушанным дисциплинам (модулям) и практикам, а также о качестве работы преподавателей в конце теоретического обучения и перед началом экзаменационной сессии. Вопросы анкеты представлены в Приложении В.

В рамках внутренней системы оценки качества образовательной деятельности по образовательной программе обучающимся предоставляется возможность прохождения анкетирования по оцениванию условий, содержания, организации и качества образовательного процесса в целом в конце теоретического обучения. Анкета размещена на сайте НИ ТГУ в разделе «Внутренняя система оценки качества образования» и доступна на странице <https://www.tsu.ru/education/vnutrennyaya-sistema-otsenki-kachestva-obrazovaniya.php>

В рамках внутренней системы оценки качества образовательной деятельности по образовательной программе и анализа учебного процесса для дальнейшего принятия решений об изменении учебных планов и содержания учебных дисциплин преподавателям предоставляется возможность прохождения анкетирования по оцениванию качества образовательной программы

в целом в конце семестра в рамках отчета по индивидуальному плану преподавателя. Анкета размещена на сайте НИ ТГУ в разделе «Внутренняя система оценки качества образования» и доступна на странице <https://www.tsu.ru/education/vnutrennyaya-sistema-otsenki-kachestva-obrazovaniya.php>

В рамках внутренней системы оценки качества образовательной деятельности по образовательной программе и анализа учебного процесса для дальнейшего принятия решений об изменении учебных планов и содержания учебных дисциплин работодателям предоставляется возможность прохождения анкетирования по оцениванию организации и качества образовательной программы в целом в конце учебного года. Анкета размещена на сайте НИ ТГУ в разделе «Внутренняя система оценки качества образования» и доступна на странице <https://www.tsu.ru/education/vnutrennyaya-sistema-otsenki-kachestva-obrazovaniya.php>

В целях совершенствования образовательной программы НИ ТГУ при проведении регулярной внутренней оценки качества образовательной деятельности и подготовки обучающихся по образовательной программе привлекает работодателей и (или) их объединения, иных юридических и (или) физических лиц, включая научно-педагогических работников НИ ТГУ. Предусмотрены следующие механизмы привлечения: участие представителей работодателей в составе ГЭК, разработка и реализация дисциплин/модулей ОПОП, отзывы переводческих компаний о прохождении студентами практики, согласование тем курсовых и ВКР проектов, их экспертиза.

Внешняя оценка качества образовательной деятельности и подготовки обучающихся по образовательной программе осуществляется в рамках государственной аккредитации, профессионально-общественной аккредитации.

Внешняя оценка качества образовательной деятельности и подготовки обучающихся по образовательной программе осуществляется в рамках профессионально-общественной аккредитации, проводимой работодателями, их объединениями, а также уполномоченными ими организациями, в том числе зарубежными организациями, либо авторизованными национальными профессионально-общественными организациями, входящими в международные структуры, с целью признания качества и уровня подготовки выпускников, освоивших программу бакалавриата, отвечающими требованиям профессиональных стандартов, требованиям рынка труда к специалистам соответствующего профиля.

## **7 Воспитательная работа с обучающимися**

Реализация образовательной деятельности по образовательной программе предусматривает создание условий для самоопределения и социализации обучающихся на основе социокультурных, духовно-нравственных ценностей, принятых в российском обществе, правил и норм поведения в интересах человека, общества и государства. Воспитательная работа направлена на формирование у обучающихся чувства патриотизма, гражданственности, уважения к памяти защитников Отечества, закону и правопорядку, человеку труда и старшему поколению, взаимного уважения, бережного отношения к культурному наследию и традициям многонационального народа Российской Федерации, природе и окружающей среде. Воспитательная работа осуществляется в соответствии рабочей программой.

Руководитель ОПОП

  
подпись

Т.Г. Антонова  
расшифровка подписи

СОГЛАСОВАНО:

Начальник УУ

\_\_\_\_\_  
подпись

М.А. Игнатьева  
расшифровка подписи

## ПРИЛОЖЕНИЕ А

### Перечень средств информационно-коммуникационных технологий электронной информационно-образовательной среды (ЭИОС) НИ ТГУ

Таблица А.1 – Перечень ресурсов ЭИОС НИ ТГУ и их адреса

Название ресурса (средств информационно-коммуникационных технологий)	Адрес (URL)
Сайт Томского государственного университета	<a href="http://www.tsu.ru">http://www.tsu.ru</a> .
Сайт Научной библиотеки Томского государственного университета	<a href="http://www.lib.tsu.ru">http://www.lib.tsu.ru</a> .
Сайт факультета иностранных языков Томского государственного университета	<a href="http://flf.tsu.ru">http://flf.tsu.ru</a>
Среда электронного обучения IDO	<a href="https://lms.tsu.ru">https://lms.tsu.ru</a> .
Личный кабинет студента	<a href="https://lk.student.tsu.ru">https://lk.student.tsu.ru</a> .
Многофункциональный сервис для студентов Фламинго	<a href="http://flamingo.tsu.ru">http://flamingo.tsu.ru</a> .
Дополнительные ресурсы для проведения занятий и размещения материалов	Ссылки размещаются на страницах дисциплин среды электронного обучения IDO

Таблица А.2 – Соответствие средств ЭИОС задачам, решение которых они обеспечивают (согласно требованиям ОС НИ ТГУ)

ЭИОС должна обеспечивать:	Средств информационно-коммуникационных технологий
Доступ к учебным планам	Сайт Томского государственного университета <a href="https://www.tsu.ru/sveden/education/eduop/">https://www.tsu.ru/sveden/education/eduop/</a> Сайт факультета иностранных языков Томского государственного университета <a href="http://flf.tsu.ru">http://flf.tsu.ru</a>
Доступ к рабочим программам дисциплин	Среда электронного обучения IDO, Сайт Томского государственного университета <a href="https://www.tsu.ru/sveden/education/eduop/">https://www.tsu.ru/sveden/education/eduop/</a> Сайт факультета иностранных языков Томского государственного университета <a href="http://flf.tsu.ru">http://flf.tsu.ru</a>
Доступ к рабочим программам практик	Среда электронного обучения IDO, Сайт Томского государственного университета <a href="https://www.tsu.ru/sveden/education/eduop/">https://www.tsu.ru/sveden/education/eduop/</a> Сайт факультета иностранных языков Томского государственного университета <a href="http://flf.tsu.ru">http://flf.tsu.ru</a>
Доступ к изданиям информационных справочных систем	Сайт Научной библиотеки Томского государственного университета
Доступ к электронным образовательным ресурсам, указанным в рабочих программах;	Сайт Научной библиотеки Томского государственного университета

Фиксация хода образовательного процесса	Среда электронного обучения IDO
Результаты промежуточной аттестации	Среда электронного обучения IDO Личный кабинет студента
Результаты освоения образовательной программы	Личный кабинет студента
Проведение всех видов занятий, процедур оценки результатов обучения, реализация которых предусмотрена с применением электронного обучения, дистанционных образовательных технологий	Среда электронного обучения IDO
Формирование электронного портфолио обучающегося, в том числе сохранение его работ, рецензий и оценок на эти работы со стороны других участников образовательного процесса;	Многофункциональный сервис для студентов Фламинго
Взаимодействие между участниками образовательного процесса, в том числе синхронное и (или) асинхронное взаимодействия посредством сети «Интернет».	Среда электронного обучения IDO

**ПРИЛОЖЕНИЕ Б**  
**Перечень программного обеспечения образовательной программы**

<b>№ п/п</b>	<b>Перечень лицензионного программного обеспечения</b>	<b>Тип лицензии</b>	<b>Реквизиты подтверждающего документа</b>
<b>Платное программное обеспечение</b>			
1.	Microsoft Windows 10	Commercial	Номер лицензии 65802298, дата выдачи 28.09.2015
2.	Microsoft Windows 7	Commercial	Номер лицензии 47729022, дата выдачи 26.11.2010
3.			
<b>Программное обеспечение свободного доступа</b>			
1.	WinRAR: архиватор файлов для операционных систем Windows	Shareware (условно- бесплатная)	файл в каталоге программы
2.			

## ПРИЛОЖЕНИЕ В

Анкета обратной связи от обучающихся с целью оценивания условий, содержания, организации и качества образовательного процесса в целом и отдельных дисциплин (модулей) и практик в рамках внутренней оценки качества образования

### ТОМСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ

Факультет иностранных языков

#### АНКЕТА ОБРАТНОЙ СВЯЗИ

**Уважаемый студент,** предлагаем Вам заполнить анкету с целью получения обратной связи и выявления качества обучения по прослушанной дисциплине. Просим ответить на вопросы анкеты, оценив каждый критерий по предложенной шкале. Эти данные будут использованы для анализа учебного процесса и принятия решений об изменении учебных планов и содержания учебных дисциплин.

Группа	000000	
Дисциплина	Наименование дисциплины	
Период обучения	1 семестр 1 курса (2025/2026 учебный год)	
Вопрос	Оценка	
	Лекции	Пр. занятия (семинары)
	ФИО преподавателя	ФИО преподавателя
Оцените полезность курса для Вашей будущей карьеры («1» - курс бесполезен, «5» - очень полезен)		
Оцените полезность курса для расширения Вашего кругозора и разностороннего развития («1» - курс бесполезен, «5» - очень полезен)		
Оцените новизну полученных знаний («1» - знания не обладали новизной, «5» - знания новые)		
Оцените сложность курса («1» - курс очень лёгкий, «5» - курс очень сложный для освоения)		
Оцените ясность требований, предъявляемых преподавателем к студентам («1» - требования непонятные, «5» - требования ясные)		
Оцените логичность и последовательность изложения материала («1» - материал курса непонятен, «5» - материал курса понятен)		
Оцените контакт преподавателя с аудиторией («1» - контакт отсутствует, «5» - хороший контакт с аудиторией)		
Оцените качество внеаудиторного общения с преподавателем («1» - внеаудиторное общение с преподавателем отсутствует, «5» - внеаудиторное общение с преподавателем хорошее)		

**Выскажите Ваши предложения по улучшению качества организации и содержания дисциплины:**

---

---

**Спасибо за сотрудничество!**